

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

AÑO IX \* 10 MAYO 1969

197



**ES  
MOLI  
D'EN  
SOPA**

# MAJORICA HEUSCH

S.A.

Antes  
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Via Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45  
BARCELONA

## PERLAS MANACOR, S.A.

### PERMASA

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes  
Exportadores  
Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

# Licores ROS



**DANCING**

# GRUTA DEL PIRATA



**CALA MILLOR**

CONJUNTO

## Los Polares

PROCEDENTE DE BARCELONA

**NIGHT  
CLUB**

**SCOTTECA**



*Editorial*

# Notas del momento

A veces son tantos los temas del momento que decidirse por uno solo pudiera posponer los restantes a un inmerecido segundo plano. Por ello el comentarista opta por quedarse con dos y, aunque con ello no pueda extenderse, el interés queda a salvo, y la responsabilidad...

Ha llegado hasta nosotros un leve rumor: que se quiere que la "Capella de Manacor" renazca de sus cenizas y campe otra vez por sus altos y legítimos fueros.

No sabemos si la noticia tendrá confirmación pero lo deseamos de verdad. La "Capella" significó muchísimo para Manacor y su recuerdo sigue vigente a pesar de los años y las circunstancias. Hacer que renazca -cabe suponerlo- es sólo cosa de que alguien alce la voz y diga otra vez aquello de "levántate y anda".

El prestigio está asegurado.

○○○

Para la noche del viernes día nueve, cuando esta edición de PERLAS Y CUEVAS esté ya en la calle, se anunciaba el primero de los Coloquios municipales sobre "Manacor y su Habitat", el dedicado a las arduas y complejas cuestiones de la Cultura.

Muchos temas en el orden del día: "El aspecto cultural de Manacor. -Bibliotecas y Museos. -Casa de Cultura. -Monumentos. -Exposiciones. -Enseñanza primaria. -Enseñanza secundaria. -Enseñanza Superior. Enseñanza especial (Música, dibujo, etc.)".

A este Coloquio han de seguir otros; los de Festejos, Deportes y Ferias; Sanidad, Beneficencia y Mercados; Urbanismo, Agricultura, Industria y Turismo; Relaciones Públicas, Patrimonio y Policía.

La empresa es amplia y de altas miras: que tenga mucho éxito es lo que deseamos de verdad.

\* PERLAS Y CUEVAS \*  
 \* PERLAS Y CUEVAS \*  
 \* PERLAS Y CUEVAS \*  
 \* PERLAS Y CUEVAS \*  
 \* PERLAS Y CUEVAS \*

# ANOTACIONES

## HORARIO DE MISAS DE LOS DOMINGOS

### MAÑANA

A las 6'30  
 LOS DOLORES  
 CRISTO REY

A las 7'15  
 LOS DOLORES

A las 7'30  
 PADRES DOMINICOS

A las 8  
 LOS DOLORES  
 CRISTO REY  
 SAGRADO CORAZÓN

A las 8'30  
 SAN JOSÉ  
 PADRES DOMINICOS

A las 9  
 LOS DOLORES  
 CRISTO REY  
 HOSPITAL

A las 9'30  
 PADRES DOMINICOS

A las 10  
 LOS DOLORES  
 SAN PABLO  
 SAGRADA FAMILIA

A las 10'30  
 PADRES DOMINICOS

A las 11  
 LOS DOLORES  
 CRISTO REY  
 SAN JOSÉ

A las 11'30  
 PADRES DOMINICOS

A las 12  
 LOS DOLORES

A las 12'30  
 PADRES DOMINICOS

### TARDE

A las 7  
 CRISTO REY

A las 7'30  
 SAN JOSÉ

A las 8  
 PADRES DOMINICOS

A las 8'30  
 SAN PABLO  
 LOS DOLORES

## MEDICOS

Los servicios médicos con carácter de urgencia que se presenten desde la UNA de la tarde, serán atendidos de la forma siguiente:

### LUNES

Dr. Guillermo Riera, (Calle General Franco, 11).

Dr. Pelayo Sahagún, (Calle Ramón Franco, 2, 5.º, 2.ª).

### MARTES

Dr. Monserrate Galmés, (Calle Nueva, 10).

(Otro doctor por turno cada semana).

### MIERCOLES

Dr. Miguel Verd, (Calle Amistad, 35).

Dr. Miguel Carlos Fernández, (Plaza Jorge Caldentey, 3).

### JUEVES

Dr. Lorenzo Ladaria, (Calle Oleza, 3).

Dr. Pedro Alcover, (Calle General Franco, 24).

### VIERNES

Dr. Miguel Rubi, (Calle Principe, 31).

Dr. Miguel Amer, (Pl. José Ant., 4).

### SABADO

Dr. Bartolomé Rosselló, (Plaza José Antonio, 4).

Dr. Juan Sans, (Calle Amargura, 5, 1.º, 3.ª).

NOTAS: A partir de las nueve de la noche, avisar al Sereno. No se admiten avisos por teléfono. Los domingos y festivos, el Médico de turno.

## Hipódromo de Manacor

MAÑANA

# Grandes Carreras de Caballos

Todos los grandes «ases»  
 en pista

Señoras: Entrada gratuita

## GOYA

Hoy y mañana tarde y noche

SONIA BRUNO

TERESA GIMPERA-LA POLACA

*Las Secretarias*

CON JUANJO MENENDEZ · MARY FRANCIS · MARY CARRILLO  
 ANTONIO CASAS · RAFAELA APARICIO · FLORINDA CHICO  
 JOSE SAZATORNIL "SAZA" Y LA COLABORACION ESPECIAL DE ALBERTO DE MENDOZA

UNA PRODUCCION PEDRO MASO P.C. DIRECCION: PEDRO LAZAGA

## CINE

### PRINCIPAL

"Un hombre viene a matar"

"Atraco a la inglesa,"

### IMPERIAL

"El tigre de los 7 mares"

"Nueva York llama a Super Drago"

### GOYA

"Requiem por el Gringo".

"Las Secretarias".

## Farmacias de guardia

Domingo día 11

FARMACIA SERVERA

Jueves día 15

FARMACIA LADARIA

Domingo día 18

FARMACIA NADAL

LLEVE «PERLAS Y CUEVAS»  
 A SU HOGAR

## Teléfonos de urgencia

Ayuntamiento	1
Extinción de incendios:	
-Servicio diurno	1
-Servicio nocturno	505
Ambulancia:	
-Servicio diurno	1
-Servicio nocturno	505
Clinica Municipal	11
Guardia Civil	3
Parada Taxis	895
Parroquia Los Dolores	633
Parroquia San José	671
Parroquia Cristo Rey	490
Reposo Municipal	505

# HA MUERTO UN GRAN ARTISTA: ANTONIO TRUYOLS

En la Clínica de Puerta de Hierro, de Madrid, en cuya ciudad residía desde años atrás, falleció el viernes dos de mayo el que fué excelente cantante y rapsoda Don Antonio Truyols Veny, "Raull", a los sesenta y seis años de edad y después de recibir ejemplar y piadosamente los Auxilios de la Religión.

Con su muerte desaparece un gran artista de Manacor, un hombre cuya vocación por el arte escénico -canto y recitado- le llevó a alcanzar notables éxitos en los mejores escenarios. En nuestra ciudad se recuerdan todavía su memorable actuación del 28 de agosto de 1932 en la que ofreció las principales romanzas de su repertorio de zarzuela y el soberbio recital del 3 de marzo de 1936 en el que cubrió íntegramente las tres partes del programa con diecinueve números tan solo interrumpidos por el clamor popular. Su última actuación ante el público manacorenses fué el 9 de marzo de 1943 con motivo del homenaje al Bajo Riera, en el que interpretó fragmentos de "La Verbena de La Paloma" y "Payasos".

Ahora se hallaba retirado de la escena, donde tantos triunfos alcanzó,

Reciba su apenada esposa, Da. Margarita Curieses del Agua; hija, Da. Margarita; hijo político, D. José Osorio, nietas, Margarita y Rosa Mary; hermanos, D. Damian, Da. María, D. Juan, D. Miguel, D. Francisco, Da. Catalina, Da. Margarita Da. Antonia y D. Pedro; hermanos políticos y demás familiares, la expresión de nuestra más sincera condolencia.

## De la "Capella" a la "Opera Cómica" de París

(Hace algún tiempo, D. Antonio Truyols nos concedió esta entrevista, que por razones ajenas a nosotros no apareció en PERLAS Y CUEVAS. La publicamos hoy como homenaje póstumo a su memoria).

Como todos los años, Antonio Truyols ha pasado unas semanas en Porto-Cristo. Allí nos cuenta su historia: la historia breve y densa de su carrera artística, jalonada de triunfos y truncada en plena madurez, en la cima de los éxitos.

—¿Usted es un «producto» de la «Capella», verdad?

—Sí; era solista de la «Capella» de Manacor. A los dieciséis años tenía ya una gran intuición musical, mi única afición era el canto, y en cuanto terminaba mi trabajo en el campo me ponía a estudiar solfa.

—¿Sus maestros?

—El primero, Jaime Vadell, Luego, en Palma, cuando el servicio militar, el Sr. Bendito y el señor Rossi. Este último organizó un curso y a la mejor voz se premiaba con una beca para tres años de estudio en el Conservatorio de la «Scala» de Milán, pagada por el «Piccolo Teatro». Yo gané esta beca y en 1927 salí para Italia. Había cantado el «rol» de tenor de «El Amigo Fritz», pero Rossi se había equivocado: yo no era tenor, era barítono. En Milán estudié con el Mtro. Dauselmi, cuyo corazón entregué, años más tarde, al Conservatorio de Madrid.

—¿Terminó usted sus estudios en Madrid?

—En efecto. De Italia pasé a la Capital de España, donde estudié con el Mtro. Tabullo, alternando los estudios de canto con los de declamación. Y en 1931 debuté en el «Eslava» con la «Maruxa».

Enseguida inicié en Canarias una «tournée» que duró cuatro meses. Luego estuve en Gibraltar, todo el Levante, etc. En Alcabete estrené «El Cantar del Arriero». En el Norte reestrené «Katusca», cuyo estreno en Barcelona no tuvo suer-

te y tuvo que refundirse. La canté ocho veces seguidas, tarde y noche: es la obra que más veces he cantado; pasan de las seiscientas. Cantaba todo el repertorio de ópera española.

He cantado con Fleta la «Marina» y con Hipólito «La Tempestad». De zarzuela grande llevaba treinta y dos obras.

—¿Por qué se retiró usted de la escena?

—Los años... y los kilos, hijo. Además, la profesión se iba poniendo mal y pensé en dedicarme a algo más sólido que el teatro.

—Este cronista, Sr. Truyols, recuerda cuando usted cobraba cuatro mil pesetas por recital...

—Es verdad. Cuando inicié una nueva modalidad artística —alternar el canto con el recitado— llegué a cobrar esta cantidad. Llevaba seis programas de más de dos horas cada uno: cantaba doce canciones y recitaba catorce o quince poesías, además de seis o siete de plus, según el público. No me cansaba jamás... y sabía unas cuatrocientas. ¿Sabe usted lo que Benavente escribió de mí, en «ABC»?

—Ni idea.

—«Maestro en el canto. Maestro en la recitación. Uno no sabe como admirarlo más».

—¿Qué autores prefería usted?

—Los de poesía descriptiva. Rubén Darío, Gabriel y Galán, García Lorca... Para «Los motivos del Lobo» necesitaba un cuarto de hora.

—¿Usted actuó en la Radio, hizo cine?

—Di más de cien recitales en «Radio España» y en «Unión Radio». Hice algunas películas, entre ellas, «Novio a la vista».

—Lo recordamos. Fue después de su presidencia del Club de los Gordos.

—Fue a raíz de aquello.

—¿Cuánto le dieron por su interpretación?

—Cien mil.

—¿Ha sido la vez que ha cobrado más?

—Del cine, sí. Pero no olvides mi actuación en la «Opera Cómica» de París —donde canté «El Barbero de Sevilla»— y fui llamado al palco del Presidente de la República Francesa, que me felicitó y me invitó a una fiesta maravillosa: la inauguración de La Sorbona. Son cosas que valen más que el dinero...

# Talleres PERELLO

Pl Concordia, 6, 7 y 8 - Tel. 51  
MANACOR

SERVICIO OFICIAL

\*\*\*\*\*

**EBRO** 

 **MASSEY-  
FERGUSON**

CAMIONES EBRO - Desde 1 a 8 toneladas de carga.

TRACTORES EBRO - Modelos EBRO 160 de 61 CV y SUPER-55 de 55 CV.

TRACTORES MASSEY-FERGUSON - Modelos 135 de 45,5 CV y 175 de 66 CV.

FURGONETA F-100 - Con motor PERKINS 1000 Kg. de carga.

2, 5 y 8 plazas. MICRÓBUS.

MAQUINARIA AGRICOLA - Cosechadoras, Embaladoras, Guadañadoras, Molinos de Piensos (Martillos) etc.

MAQUINARIA INDUSTRIAL - Palas Cargadoras y Retro-Excavadoras.

MOTORES EBRO Y PERKINS en todos los tipos.

■ ■ ■

SERVICIO DE TALLER Y ELECTRICO-EXTENSO  
SURTIDO DE RECAMBIOS.

\*\*\*

REMOLQUES AGRICOLAS  
SEGADORAS  
CORTAFORRAJES  
ENSILADORAS  
EQUIPOS DE ORDEÑO  
GUARDIANES ELECTRICOS  
ETC. ETC.

# MUSICA para todos

"LOS OTROS". - Otro cambio de nombre para un conjunto de por ahí: los que hasta no ha mucho fueron los "Dandys Cuatro" ahora se llaman "Los Otros". Y son los mismos...: Jaime Ramis, que canta y toca la guitarra rítmica; Bartolomé Matamalas en la batería; Tony Asegurado a la guitarra melódica y José Luis Asegurado al órgano y al bajo.

Hay algo que nos gusta de "Los Otros": su plan de trabajo. Un día por semana en Porto Cristo (Hotel Son Moro), otro en S'illot (Hotel Peymar), otro en el Camping de "Sa Font de Sa Cala", otro en Playa Tropicana, otro en Club del Mar y otro en Cala Romántica. Seis días de darle a los "casatschocks" y el domingo para descansar haciendo bolos.

REEDICION. - Con el título de "Grupo 15 en Cala Ratjada" hemos visto la reedición de dos estupendas canciones del popular "Grupo 15". Entre ellas su gran éxito "Tu padre, tu madre y tu hermana".

UN DISCO SIN PRECEDENTES. Un disco sin precedentes... en estas latitudes: una potente firma de Porto Cristo y Cala Millor ha encargado la impresión de un disco especial de "Los 5 del Este" -en el que van sus dos canciones más comerciales, el "Si, si, si" y el "Módulo lunar"- para incluirlas en un álbum biográfico de los componentes del gran conjunto, que precisamente estos días se está acabando de editar en español, inglés y alemán.

La auténtica novedad estará en el mercado dentro de breves semanas.

"LOS BELAK". - Están otra vez en el Cónsul de Cala Bona -cuya Sala de Fiestas, por cierto, ha sido ampliada con exquisito gusto- los bilbainos que por cuarta temporada son cabecera de cartel; "Los Belak" ahora sin el "67" de estos años pasados.

Y con "Los Belak", dos sorpresas; su segundo disco (que llegará un día de esos) y el que José Antonio, su director, haya venido casado.

Bienvenidos, amigos!

Jug

# Cristalería ★ NADAL

VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS  
LUNA PULIDA CRISTANOLA  
FABRICACION DE ESPEJOS  
ACRISTALAMIENTOS OBRAS  
GRABADOS AL ACIDO  
VIDRIERAS EMPLOMADAS  
MARCOS Y MOLDURAS  
PUERTAS «SECURIT» Y «CLARIT»



General Mola, 46  
Tel. 492 Manacor

## EN VAGON ESPECIAL

Uno se queda admirado al considerar la cantidad, y sobre todo la calidad, de gente que movió a su entorno la "Capella de Manacor". Es probable que uno de los mejores momentos culturales de Manacor fuera aquel esfuerzo colectivo sabiamente dirigido por Mn. Antoni Pont y Antoni Noguera, el musicólogo que, si bien no manacorín, era cuñado del notario Puerto, presidente de la "Capella", y fautor de sus grandes éxitos.

Emociona leer los papeles de fin de siglo que narran las fiestas que por Santa Cecilia celebraba la agrupación coral y la relación de gente de letras que allí acudían, desde el gobernador Alvarez Sereix que asistía no como representante del Gobierno sino como escritor, director que era de la "Revista Contemporánea" de Madrid, a Massó y Torrents y al Dr. Rubió y Lluch.

En vagón especial se trasladaba a Manacor la flor y gala de la "gente de letras" -dicho sea un poco a la francesa- en compañía del director de los "Ferrocarriles de Mallorca", don Guillermo Moragues, amo y señor de unas cejas tan pobladas y superdesarrolladas como las de Eugenio d'Ors, don Juan Pons y Marqués y las más -excusen la inmodestia- todas juntas.

Y en el vagón -excusen también mi imaginación que a lo mejor alguno viajaba en otro vehículo- Mn. Costa y Llobera, don Joan Alcover, M. dels Sants Oliver, Félix Escalas, Rafael Ballester, Joan Torrandell, Alomar, Rosselló de Son Forteza, etc. etc. Y seguramente el Vicario General, Mn. A. Ma. Alcover, inquieto, batallador en sus combates sin tregua.

Quien tuviera una cinta magnetofónica de las conversaciones en aquel vagón: las guerras coloniales, los repatriados y falta de trabajo, el regionalismo en ascenso, los avatares de don Pascual Ribot, el regeneracionismo, los planes de Mn. Alcover para su gran obra del "Diccionari" y cien agudezas personales.

Es cosa sabida que don Gabriel Alomar tenía un pánico horrible a las tempestades,

proverbial e ilustre entre nosotros, parecido al que hacía estremecer a Julio César que únicamente temblaba cuando se abría la celeste caja de los rayos y truenos.

También saben ustedes que a ciertas nubes de mal cariz se les llama en mallorquín "celles", como a los aditamientos pilosos que coronan las órbitas de los ojos. "Celles", según el "Diccionari" de Mn. Alcover, son en sentido figurado: "Nuvolada llarguera estesa damunt l'horitzó o damunt una muntanya". Y me contaba don Félix Escalas, que también viajaba en aquel vagón de la amistad, que alguien dijo casi al oído de don Gabriel Alomar como si anunciara la previsión del tiempo:

- "Vaja unes celles negres que compareixen per allà... "

Alomar, nervioso, pregunta:

- "A on ?"

- "En front de noltros... "

Y señalaba un ángulo del coche de muelles cojines donde sonreía, bajo el doble arco de sus cejas hirsutas el Director de la compañía de los Ferrocarriles que tenía en gran honor disponer un coche especial y acompañar a los "intelectuales" - mayor debía ser su prestigio que no, ahora- en ruta a las fiestas de la "Capella".

BERNAT VIDAL I TOMAS

## «Els Escorpins»

El domingo 16 "Els Escorpins" proyectan ir a "Sa Costera" por el Mirador de "Ses Varques" "Balitx" y "Tuent", llegando a "Sa Calobra" con un recorrido, a pié, de unos dieciseis km.

TALLER DE CUEROS REPIJADOS, GRABADOS

**DECORACION**



Lorenzo  
**BORRAS**



Carretera Arta (frente Hospital, junto Firestone)  
MANACOR (Mallorca)



**"HELGA" O EL MILAGRO DE LA... PUBLICIDAD.**

Antes, hace de ello dos decenas de años, el que a uno le tomaran por "payés" entre comillas podía representar, cuando no otra cosa si cierto aire de saber vivir. Ahora ya es otro cantar: el que le tomen por payés a secas le deja a uno un tanto descorazonado y alicaído, amén de con un mal sabor de boca que apenas tiene justificación.

Si: fué a ver "Helga" el que eso escribe. Consiguió su sillón después de tres o cuatro días de vanos intentos, soportó un triste documental submarino y se puso cómodo para presenciar... "el milagro de la vida". Ya, ya.

¿Y qué?. Cuando hora y media después abandonaba el local que llaman "de arte y ensayo" -de mucho ensayo, desde luego- con los nervios destrozados de ver m arciales y feísimas enfermeras alemanas y aguantar una no menos inaguantable verborrea m ade in idem, se preguntó si le sería lícito sentirse enfadado o

si debía tan solo agachar la cabeza y no hablar más del caso.

"Helga" es, ni más ni menos, el más fino producto de la más fina publicidad. "Helga" no es otra cosa que publicidad. Hay que rendirse a la evidencia y levantarse el sombrero ante el hecho de que mediante una bien llevada campaña de "slogans" y recomendaciones pueda pasar por una película hasta con sus nombres propios, lo que no es sinó un mediocre, deficiente y pobre documental para futuras comadronas, sin una sola escena cuya belleza justifique este m ínimo de obra de arte que debe poseer toda película comercial.

El espectador fué a Palma a ver "Helga" quizás con el mismo insano fervor que sus abuelos iban a ver "ses títeres de Nadal" no puede quejarse, entonces, de haber "fet es pagès".

S.

**Auge de la espeleología como estudio y deporte**

**TENEMOS MAS CUEVAS QUE NINGUN OTRO PAIS DE EUROPA**

**E**n Madrid acaba de celebrarse la V Asamblea Nacional de Espeleología, a la que han asistido nueve comités regionales con veintidós especialistas.

Entre otros temas se ha tratado de coordinar las actividades de los espeleólogos españoles, a fin de constituir un bloque de peso ante las demás naciones.

España es el primer país de Europa en cuanto a número de cuevas; sin embargo, la mayoría están por explotar.

Actualmente unas mil quinientas personas practican esta ciencia, que ha pasado a convertirse en deporte.

Este año los espeleólogos españoles llevarán a cabo una campaña en los Picos de Europa y se acudirá también al Congreso Internacional de Stuttgart, que se celebrará en el mes de septiembre.

Un paso decisivo para el conocimiento y exploración de las cuevas españolas va a ser la confección de los catálogos, por provincias, en los que se relacionen número y características de las mismas.

**CINE CLUB**

El martes pasado, en el Goya la sección de Cineclub del Club Perlas Manacor ofreció a sus seguidores "Cleo de 5 á 7", un interesante film que complació a todos los asistentes.

**Si el café es SAMBA ¡qué importa la cafetera!**

**"Romanç de Cec"**

TEATRO

En el Salón Fénix, el día 2 hizo su presentación el nuevo Grupo de Teatro denominado "En Tía de Sa Real", que dió el estreno de "Romanç de cec" de Don Baltasar Porcel. En la obra intervinieron las señoritas Magdalena Andreu, Isabel Suñer y María G. Grimalt, así como los muchachos José Forteza, Lorenzo Gelabert, Bernardo Martí, José Luis Fuster, José Piña, Miguel Mascaró, Pedro Fullana, Mateo Sansó, Antonio Forteza y Bernardo Parera. La dirección estuvo a cargo de Don Antonio Mus López.

Al final hubo un animado fin de fiesta y el público salió muy complacido.

**¡HOTELES!  
¡BARES!  
¡RESTAURANTES!**

**■ BARTOLOME MIQUEL NADAL**

**CHAMPIÑONES**



*recogida y entrega diaria*

MOLINEROS, 12 \* TEL. 855  
**MANACOR**



## PLEGARIA POR UN ARBOL CAIDO

*¿Qué hará el pájaro leve cuando retorne al nido  
y encuentre silencioso este inmenso vacío?*

*Un sueño de quimeras, mecerá su delirio  
mientras la savia tiembla, pequeña como un niño.*

*El viento agudizaba su voz de miedo y frío,  
¿quién repite en la noche un lamento infinito?*

*Quizás se suicidara al borde del camino  
por un vago cansancio de años repetidos.*

*El Angel de los árboles se acercaba indeciso  
y ensaya nuevas sombras para el sol del estío.*

*Quizás se fué soñando que era pájaro esquivo  
como la tarde aquella que se miró en el río.*

*Ya vienen esas gentes, terribles ¡Dios mío!  
para hacer todo leña el triste árbol caído.*

*El Angel de los árboles, coronado de espino  
se aleja solitario por un largo camino.*



## FRASEOLOGIA

- El buen ver de una ciudad depende de sus pintores.
- El intelectual no es aquél que tiene inteligencia, sino el que la ejerce.
- Hay gentes que confunden lo que viven por lo que beben.
- El teléfono nos indigesta la comunicación.
- No comamos el mendrugo de pan cuando nos lo han arrojado a las fauces.
- Morir es como nacer, pero al revés.

MARIO ANGEL MARRODÁN

# ELECTRICA CRISANT

## ELECTRICIDAD SANEAMIENTO

DISTRIBUIDOR

# T.V. ANGLO

MEJOR QUE LA REALIDAD

Amer, 16 - Tel. 182 MANACOR

# EL MUSEO DEL PRADO

## CELEBRA SU CIENTO CINCUENTA ANIVERSARIO

Ya en 1840 fue calificado como el mejor Museo de Europa por los extranjeros que lo visitaron

El Museo del Prado es uno de los más hermosos del mundo. Su acervo artístico está compuesto por más de 2.500 obras. Sin embargo, hace más de un siglo ya se exhibían más de 2.000, procedentes de las colecciones reales austriacas y borbónicas, pues todos estos reyes fueron muy aficionados a la pintura. Algunos de los embajadores de Carlos I no tenían otra misión que la compra de obras de arte con destino a las colecciones reales.

### FUNDACION

El Museo del Prado celebra el CL aniversario de su fundación, que tuvo lugar el 19 de noviembre de 1819. En el primer catálogo figuraban 311 cuadros, de los cuales 45 eran de Velázquez y 44 de Murillo.

El museo fue instalado en un edificio suntuoso del siglo XVIII, obra del arquitecto Juan de Villanueva, que había sido construido con destino a la Galería de Historia Natural, lo que obligó a convertirlo en albergue para las artes, a armonizar su decoración, sustituyendo las galerías científicas con otras artísticas.

En 1820 se enriqueció el museo con 87 cuadros más. Al año siguiente entraron seis de pintores españoles y 195 de italianos. En 1826 se cerró la pinacoteca por obras, y en ese mismo año se ordenó que volvieran a las colecciones reales los cuadros que habían sido cedidos a la Academia de San Fernando, entre los que figuraban *La bendición de Jacob*, de Ribera; *Adán y Eva*, de Van Dyck; varias obras de Velázquez, las *Venus* de Tiziano, los desnudos de Rubens y otros.

En marzo de 1828, una vez instaladas las escuelas española, italiana, francesa y alemana, volvió a abrirse al público el museo, y poco después fueron colocadas las escuelas flamenca y holandesa.

En 1840 fue calificado ya como el mejor museo de Europa por los extranjeros que lo visitaron, y en el catálogo de 1858 se registran 2.119 pinturas.

A la caída de la reina Isabel II, en 1868, el Real Museo pasó a ser propiedad de la nación, y adoptó oficialmente la denominación de Museo del Prado, para no confundirlo con el Museo de Pinturas de la Trinidad—antiguo convento de Trinitarios—, que sirvió de depósito a las obras procedentes de las órdenes religiosas exclaustradas, y que en gran parte pasaron al Prado. A ellas vinieron a unirse los diversos legados y donaciones que han aumentado sus fondos.

### ACERVO ARTISTICO

Con el emperador Carlos V y su hijo, Felipe II, comienzan a entrar en España renombrados cuadros de las escuelas italianas. Nuestra colección de Tiziano no tiene parangón con ninguna otra galería del mundo, y quien quiera apreciar con toda su majestad al gran pintor, tiene que venir a Madrid.

La escuela flamenca, de la que era tan entusiasta Isabel la Católica, muestra su espléndida floración en el Prado. Joya inigualable de la misma es el *Descendimiento*, de Van der Weyden. Sigue el conjunto de los flamencos italianizantes con un extenso repertorio de Rubens, Jordaens, Van Dyck, Van Tulden, Pourbus, Vos, Snyders, Fyt y otros.

En cuanto a las obras alemanas, no son muy numerosas, pero sí muy selectas. De maestros holandeses existen originales de Rembrandt, Antonio Moro, Wouwerman, Metsu, Pablo Potter, Marinus y otros.

Los pintores franceses están dignamente representados con obras de Poussin, Watteau, Claudio Lorena, Rigaud, Meissonnier, etc.

Por lo que se refiere a las escuelas españolas, su expresión cualitativa y cuantitativa supera a las respectivas nacionales de cualquier galería europea. Para conocer bien la gran pintura española casi no es necesario salir del Museo del Prado.

### ULTIMAS ADQUISICIONES

Con motivo de la celebración de su CL aniversario, se celebra actualmente en el Museo del Prado

## EL PRADO...

Una exposición de las obras adquiridas en los últimos diez años.

Entre ellas cabe citar el *San Sebastián* del Greco, que ofrece la particularidad de que le faltan las dos piernas, que en la actualidad se encuentran en poder de un anticuario madrileño; *San Bernardo y la Virgen*, de Alonso Cano, la adquisición más importante del siglo XVII, o el tapiz de la serie *Mercurio y Hércules*. Otra aportación importantísima es la tabla de Fernando Gallego, de la segunda mitad del siglo XV.

A esta exposición seguirán otras muestras interesantes.

También, durante estos últimos años, se ha realizado en el Prado una gran labor en la puesta al día en técnicas museográficas. Las salas bajas de pintura de la escuela del siglo XVII, que contaban con una luz escasa, han sido perfectamente iluminadas, instalándose en ellas las salas de pintura flamenca.

En estos momentos está procediéndose también a la iluminación de las salas de Murillo y la parte central, consagrada a temas mitológicos de Rubens.

Puede decirse que el Museo del Prado es uno de los más visitados del mundo, ya que durante el pasado año desfilaron por él más de un millón de personas.

## LIBROS RECIBIDOS



PIRATAS Y  
FILIBUSTEROS  
María Angeles  
Massisimo.  
Ediciones  
"TELSTAR".  
Aribau, 40. 2º  
Barcelona, 200  
pág. 15 fotos y  
10 grabados.

Formato 12 x 18. Rústica;  
80 ptas. Tela, 100, ptas.

Un detallado y ameno estudio en el que podemos claramente comprobar que los piratas no han sido simples aventureros con afanes de lucro. Verdaderos movimientos sociales, religiosos y políticos crearon los grandes imperios piratas. La guerra ya sea civil o entre naciones fue, durante muchos siglos, ocasión de piratería. Hoy en día, cuando esta a pasado a ser un recurso político, sólo es situación propicia para delitos de contrabando. En este grato libro, conocemos la piratería de la Antigüedad, Grecia, Roma; los piratas nórdicos (Liga Hanseática); la Guerra Santa y los Piratas de la Media Luna, con el gran "Barbarroja", Dragut el Turco, Ochiali, etc.

## COSAS

—Cuando yo empecé mis negocios, joven —le estaba diciendo un señor a un muchacho—, no tenía más capital que mi inteligencia.

—¡Caramba, pues si que empezó usted con poquito...!

El visitante al pintor:  
—¡Hummm! ¡Buen lienzo!  
—¿Entiende usted de pintura?  
—No. De tejidos.

—Papá... cuando no había fútbol, ¿de qué hablaba la gente el lunes?

### PERLAS Y CUEVAS

¿Fue Colón un pirata? Inglaterra y sus piratas: Sir Francis Drake, los Mendigos del Mar, la "Unión de los Cinco Puertos". Entramos en el fabuloso Caribe, en donde conocemos muy verazmente a sus filibusteros: sus costumbres, alimentación y vestimenta, apodos, juergas, religiosidad, jerarquías, castigos, esclavos, torturas, mujeres... El Capitán Kidd y las mujeres piratas. Por último, notas acerca la piratería hasta el presente siglo XX.

TAMBIEN ES UNA  
GRAN REVISTA

BAJARÍ

## ANDRES

S'illot invade el mar para verter lejos de sus azules aguas los desechos de sus cosmopolitas habitantes.

Caminar sobre la arena es difícil, máxime si uno está acostumbrado a pisar el asfalto.

Mientras nos dirigimos a nuestro personaje, sobre la arena, recordamos nuestros días de niñez. Cuántas veces hemos acariciado esta arena o la hemos hozado. Muchas. Imposible contarlas.

Sonando nos hemos acercado al hombre de hoy.

Su nombre puede que nos recuerde a alguien, ya sea poeta, escritor o, simplemente, un vecino de nuestra calle. Pero no es escritor, ni poeta, ni vecino de nuestra calle. Es un hombre rana.

Andrés Cantó es el jefe; junto a él trabajan dos "ranas" más. Pelayo y Juan Gregori.

Ahora que ya sabemos el nombre de nuestros personajes, les diremos que son jóvenes, que están casados, y que su

ESMALTES  
PREPARADOS  
PINTURAS  
BARNICES

Símbolo de calidad

TITANLUX

FARO VERDE  
PINTURA PLASTICA

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº 11 - MANACOR



# CANTO

cuna está en Alicante, Algeciras y Gandía, respectivamente.

Antes de venir a trabajar a S'illot estuvieron en Palma, en la Central de San Juan de Dios.

El trabajo en el mar es duro, pero nuestros hombres ya están acostumbrados. Saben que "la mar fa forat i tapa" y por eso van con cuidado.

Su alimentación es a base de productos que tengan vitaminas en cantidad superior a las que puedan tener lo que cualquiera de nosotros toma a diario. Si hay falta de vitaminas las consiguen a base de medicamentos.

Como ya hemos apuntado, el trabajo en el mar es muy duro. El Sr. Cantó ha trabajado en pantanos, sírvanos de ejemplo el de Valdecañas, donde sufrió un percance que obligó a aumentar la descompresión.

¿Qué es más peligroso: el mar o el pantano?

-Los dos son peligrosos. Si me das a escoger, creo que el que más es el pantano, debido a la presión del agua.

El Sr. Cantó pertenece a los Servicios Generales Acuáticos, cuya secretaría está en Madrid con un total de 40 "ranas".

-¿Tiene afición la juventud para desarrollar este trabajo?

-Sí. Existe una verdadera vocación de "rana"...

-¿Existe una escuela para capacitar a los nuevos hombres rana?

-Varias escuelas que dependen de las empresas como es la CRIS. o la Escuela de Buzos de Cartagena. Allí mediante unos cursillos de seis meses se puede obtener el carnet profesional que te habilita para

trabajar en cualquier empresa.

-¿Está bien retribuido vuestro trabajo?

-Como muchos trabajos está mal retribuido. Es costumbre el quejarse.

-¿Os gusta la pesca submarina?

-Sí. Pero es una lástima que este prohibido el pescar con botellas. No acostumbramos practicarla, ya que los días libres preferimos pasarlos en tierra. Puedo decirte que en las islas Hormigas hemos capturado verdaderas piezas. Pero ya te digo los domingos no hay ganas de chapuzón.

Y con ganas de echarnos al mar nos despedimos de ellos.

JOAN DURAN AMER

## NOVEDAD EDITORIAL

*HA sido puesto a la venta recientemente el quinto y último tomo de la Enciclopedia de la Cultura Española, obra que, publicada por la Editora Nacional, ha venido a llenar un importante hueco en nuestra bibliografía, ya que las diversas enciclopedias y diccionarios existentes no habían estructurado su contenido en torno al eje central de la cultura española. Como los anteriores, el volumen quinto está profusamente ilustrado.*

# Libros más vendidos

Estos fueron los títulos más vendidos en Manacor durante la última Fiesta del Libro:

"Els carnisers", de Guillem Frontera.

"El Café dels Xots", de Biel Barceló Bover.

"Cien años de soledad", de Gabriel García Márquez.

"Cultura y sociedad", de Herbert Marcuse.

"El libro de la vida sexual", de López Ibor.

"Rondaies mallorquines" de Mossèn Antonio María Alcover.

"Els Argonautes", de Baltasar Porcel.

"L'Íslam a les Illes Balears", de Guillem Rosselló Bordoy.

"Cèdules personals" de Miquel Pons Bonet.

"Els mallorquins", de Josep Melià.

"Siddharta", de Hermann Hesse.

"L'Abisme", de Gabriel Janer Manila.



arte de  
decoración

# BALERIA empapelados



VEA NUESTROS  
CATALOGOS DE

## papeles pintados

CONSULTE NUESTROS PRECIOS

Pl. IGLESIA, 14 \*

MANACOR

# SEMANA DE ESPAÑA EN SAN DIEGO DE CALIFORNIA

LA «Semana de España» en San Diego (California) acaba de celebrarse con motivo de la conmemoración del bicentenario de la fundación de dicha ciudad por Fray Junípero Serra.

La Semana se inició con la inauguración de la «Expotur», que fue acompañada de diversas muestras y actos culturales, dentro y fuera de su recinto, como homenaje de España a San Diego en su 200 aniversario. En nombre del ministro de Información y Turismo presidió los actos oficiales el director general de Empresas y Actividades Turísticas, León Herrera Esteban, acompañado por el subdirector general de Información, Benitez Lumbreras, y otras personalidades del Ministerio, y asistieron el embajador de España en Washington, marqués de Merry del Val, y el consúl general de España en Los Angeles.

## «ESPAÑA ETERNA»

La «Expotur» ha ofrecido una visión general de nuestro país mediante la fijación de sus rasgos más salientes. «España eterna», una de las secciones de la Exposición, muestra una combinación de reproducciones fotográficas de castillos, catedrales, monumentos civiles y religiosos, y destacan en ella los productos de la artesanía popular, cerámica, hierros forjados, alfombras, muebles castellanos, escudos nobiliarios, armaduras antiguas, tapices y reposteros.

Otra de sus secciones es la titulada «Costas y playas», en la que aparecen los diversos atractivos turísticos de costas y zonas deportivas de invierno. Se ofrece también un panorama general de fiestas religiosas y profanas más salientes: Semana Santa, Feria de Sevilla, Fallas de Valencia, Sanfermines de Pamplona, romerías, etc., y una alusión completa a la fiesta nacional de los toros.

A pesar de titularse «Semana de España», la «Expotur» permanecerá abierta, en la Convention Hall del Civic Center de San Diego, hasta el día 23 del presente mes, donde actúan diariamente el ballet de Paco Ruiz, y los visitantes pueden degustar los platos más típicos de la cocina española, así como los vinos.

## OTRAS EXPOSICIONES

En el mismo recinto de la «Expotur», que ocupa una superficie de 1.500 metros cuadrados, tiene lugar la «Exposición de Documentos Históricos», integrada por veintisiete reproducciones de documentos relativos a California y a la ciudad de San Diego. Los originales de los mismos se encuentran en el Archivo General de Indias, Archivo Histórico Nacional, Ministerio de Marina y Servicio Geográfico del Ejército.

La «Exposición de Teatro Español», también en el recinto del Civic Center, ofrece 50 fotografías ampliadas que componen la colección Gyenes, así como 17 trajes de teatro relacionados con la representación de las obras a las que pertenecen las escenas que han sido fotografiadas.

Acompaña a esta manifestación cultural y artística una «Exposición de Pintura Figurativa Española», que integran 80 lienzos pertenecientes a 80 artistas diferentes seleccionados entre los que han integrado la exposición, celebrada recientemente en Madrid en el Palacio de Exposiciones y Congresos. Esta exposición, fuera del recinto de la «Expotur», ha sido montada en la Gran Sala Biblioteca del Colegio de Mujeres de la Universidad Católica.

En la Universidad se celebra simultáneamente la «Exposición del Libro Español», compuesta por más de 600 obras clasificadas en las siguientes secciones: libros de España, bellas artes, geografía e historia, literatura y diccionarios y enciclopedias.

Una «Exposición Filatélica» comprende las series completas dedicadas a «Forjadores de América» y «Turismo», así como ampliaciones de los dos bocetos entre los que se seleccionará el motivo definitivo del sello conmemorativo de la fundación de la ciudad de San Diego, que emitirá la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre el 16 de julio próximo.

## PROYECCION DE PELICULAS ESPAÑOLAS

Durante la «Semana de España» se ha llevado a cabo la proyección de diversos largometrajes: «El amor brujo» y «España, otra vez»; las películas «Sinfonía española» y «Camino real»; los cortometrajes «Caminos de Castilla» e «Intimamente»; las producciones de Televisión Española «Biografía de un descubrimiento», «El mundo del flamenco», «Los cantos de la noche» y la zarzuela «La canción del olvido», así como diversos documentales turísticos. Se proyectaron en versión inglesa o con subtítulos en inglés, excepto los cortometrajes «Intimamente» y «Caminos de Castilla».

# I.E.P.I.S.A. ANTES; AHORA MAJORICA HEUSCH, S.A.

Nuestra primera industria de perlas artificiales ha sustituido su denominación de Industria Española de Perlas Imitación S. A., por la de MAJORICA HEUSCH, S. A. según acuerdo adoptado en la Junta General Extraordinaria celebrada el pasado primero de abril.

En la circular recibida en esta Redacción con motivo del cambio de nombre, puede leerse lo siguiente, que suscribimos totalmente:

"Al propio tiempo nos es grato explicarles que dicha sustitución se apoya en el hecho valiosísimo de ser los creadores y únicos fabricantes de la PERLA MAJORICA, de renombre internacional, circunstancia que unida a la palabra HEUSCH, apellido del fundador de nuestra Entidad, D. Eduardo Hugo Heusch, consideramos adapta más la nueva denominación al momento actual."

«PERLAS Y CUEVAS», UNA REVISTA PARA USTED

DISTRIBUIDOR: PARA BALEARES  
**DE PRODUCTOS CIVITASA**  
ZUMOS DE FRUTAS  
**S. ANGEL PEIRÓ**  
Amistad, 51 MANACOR

SERVICIO DIRECTO PARA:

**¡HOTELLES! ¡RESTAURANTES!**  
**¡BARES! ¡TIENDAS!**

STOCK DE:

FRUTA FRESCA TODO TIPO.  
FRESAS NATURALES.

PRODUCTOS NATURALES  
EMBOTELLADOS Y  
ENLATADOS.

\*\*\*\*\*  
CONCENTRADO  
NARANJA & LIMON  
\*\*\*\*\*

TEL. 146

# UN NUEVO «MOLI D'EN SOPA»

A tres kilómetros de Manacor, siguiendo la carretera de Porto-Cristo se encuentra "Es Molf d'En Sopa". El viejo molino que tantas y tantas veces fuera testigo de nuestras idas y venidas, impasible siempre, silencioso y atento a nuestro constante ajeteo entre Manacor y Porto-Cristo.

En "Es Molf" hubo el primero de Mayo inauguración por todo lo alto; se trataba de abrir sus nuevas instalaciones al público: amplias salas abiertas a una "barbecue", picadero, grande y sugestivo bar, con una barra francamente original, y vastos espacios para corretear...

Asistieron a la inauguración unas seiscientas personas, entre las que se hallaban nuestras primeras autoridades, el Delegado de Baleares y Profesor Taurino del Cortijo Vista Verde Sr. D. Antón Martín, y otras muchas personas que harían interminable una relación completa.

Hemos hablado con Don Saturnino Carrión Pescalín, promotor de este magnífico complejo quien amablemente nos facilita la información necesaria:

-Tenemos ahora capacidad suficiente para atender a unas setecientas u ochocientas personas en estas nuevas dependencias que hemos acabado, sin tener en cuenta la antigua edificación del restaurante con la cual podemos atender a más de mil personas sin ningún problema de espacio.

El señor Carrión nos va explicando toda clase de detalles, con su habitual rostro sonriente, siempre alegre...

-En realidad nuestra intención es hacer "barbecue", al margen de restaurante que estará siempre abierto a todo el público. Empleados... habrá de veinte a treinta; sobre la marcha veremos exactamente los que precisamos. No sé cuanto dinero cuesta todo esto; mucho desde luego, aunque confío que todo este esfuerzo no sea en balde.

-Pensamos celebrar unas Fiestas Españolas... Si, ultimamente he adquirido unos caballos para ello. Son unos ejemplares excepcionales. Uno se llama "Cascabel" un caballo de "Es Fangar", tiene doce años y es blanco. Es uno de los pocos caballos que hay en España que embiste como un toro, y al cual puede capearse, por otra parte, sin

ningún riesgo. El otro ejemplar es una jaca torda que se llama "La Campera", un animal andaluz adiestrado magníficamente para exhibiciones de alta escuela. Los dos ejemplares están al cuidado del caballista del Club Hípico "El Rancho" Don Domingo Alvarez. También contamos con un grupo de cante y baile flamenco. No, aún no están decididos los días en que van a celebrarse estas fiestas, pero serán con absoluta periodicidad.

Hemos llegado, hablando, hasta el picadero, amplio espacio cercado donde retoza una vaquilla, pereza hecha animal. Al fondo el "Molf" se alza imponente, con las aspas girando dulcemente al suave viento de mayo, mientras uno tras otro van pasando los coches, y van parando las gentes sin que por ello el molino deje de girar ni un solo instante...

G. C.

## LA SALLE

### DIA 17, FIESTA

Con motivo de la fiesta de S. Juan Bautista de la Salle, la Asociación de Antiguos Alumnos y la de Padres de Alumnos La Salle, se disponen a celebrarla con la mayor brillantez.

Los Antiguos Alumnos tendrán sus actos el día 17 de mayo por la tarde.

-Competiciones deportivas en el Campo Municipal de Deportes, de baloncesto y fútbol.

-A las 19'30 Misa en los patios del Colegio, valedera para el cumplimiento dominical. Oficiará el Rdo. Don Mateo Galmés, Párroco de los Dolores.

-A las 20'15 Asamblea local de Antiguos Alumnos de Manacor, intervendrán miembros de la Junta federativa Balear de Antiguos Alumnos La Salle.

-A las 21' - Cena de compañerismo en el Colegio La Salle. A todos estos actos se sumarán Antiguos Directores y Profesores del Colegio, tan conocidos de todos como el Hno. Gabriel Luis y el Hno. Santiago.

Antiguos Alumnos de la Salle: No falten a la Misa, Asamblea y cena de Hermandad. Te esperamos.

# III CONCURSO ESCOLAR DE REDACCION

Promulgaronse el sábado último los premios del III Concurso de Redacción Escolar, celebrado bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares. El Premio especial fué conseguido por el alumno de sexto curso de bachiller, del "Ramón Llull", Don Fernando Fernández Alcázar, por su escrito sobre "Individualismo y Colectividad". Los tres restantes primeros puestos fueron conseguidos por las señoritas Constanza Forteza Vilar, Margarita Amengual y por D. Bernardo Parera Ferrer.

## Exposición

Para esta tarde se anuncia la inauguración de Flores y Macetas que todos los años la Sección Femenina organiza con tan buen éxito. A las seis se cerrará la admisión de plantas, a fin de que el Jurado pueda deliberar su veredicto antes de abrirse la exposición.



## Accione, pare... y lea la quinta parte de un segundo con el nuevo y sorprendente Chronostop Omega

### Más funcional todavía

El Chronostop Omega está provisto de un pulsador que acciona una nerviosa y precisa manecilla

que registra el quinto de segundo. Los indicadores luminosos y la disposición de las divisiones de su esfera biselada facilitan una lectura instantánea.

AGENCIA OFICIAL

Joyería *Fermin*

CONQUISTADOR, 6 \* AMARGURA, 5 (esquina Bosch)

MANACOR (Mallorca)



## POR OBRAS

estamos trasladando nuestro comercio a

Plaza José Antonio, 12

Frente Autocares Manacor.

DISCULPE LAS MOLESTIAS,



# NUESTRA SOCIEDAD



## PRIMERAS COMUNIONES. -

El domingo pasado en la Parroquia de Los Dolores recibió por primera vez a Jesús Eucaristía el niño Luis Massanet Galmés, hijo de nuestros amigos el veterinario D. Gabriel Massanet y Da. Angela Galmés Galmés.

-En la Parroquia de Son Maciá, comulgaron por vez primera el domingo pasado los hermanos Miguel y Bartolomé Gomila Llinás, hijos de D. Nadal Gomila y Da. Andrea Llinás.

-También el domingo pasado recibieron el Pan de los Angeles los niños Christian Voelker Llull y Catalina Blanquer Domenge, a los que enviamos, junto a sus padres, nuestra felicitación.

**BODA LLULL-MOLINA.** - En Sevilla, el domingo 27 de abril contrajeron sagradas nupcias D. Jaime Llull Fullana y la señorita Gracita Molina Calvo. Fueron padrinos de boda sus respectivos padres, D. Lorenzo Llull y Da. María Fullana, D. José Molina y Da. María Calvo.

Tras la ceremonia religiosa, los novios obsequiaron a familiares y amistades saliendo seguidamente hacia Mallorca en viaje de luna de miel. Reciban nuestros votos de felicidad.

**BAUTIZO.** - En la Iglesia de Cala Millor recibió las aguas bautismales un nuevo hijo de Don Miguel Carrascosa, Director del Hotel Vista Blava, y Da. Isabel de Juan, al que fué impuesto el nombre de Juan Carlos. Fueron padrinos del recién nacido D. Luis de Juan y Da. Paquita Socías.

Reciban nuestra enhorabuena.

**PERLAS Y CUEVAS**

**REGRESO.** - Procedentes de Madrid regresaron Da. Juana Amer de Durán, Lda. en Filosofía y Letras y el estudiante D. Juan Morey Jaume ganador del Concurso Provincial de Redacción.

- Regresaron de Tarragona Don Salvador Bauzá, Delegado de Juventudes, y los miembros del equipo La Cierva-Oje que tomaron parte en la fase de sector de los Séptimos Juegos Nacionales de Juventud.

- Procedente de Madrid y diversas capitales de provincias regresó la expedición local que a través de Sindicatos asistió a la solemnidad del primero de mayo celebrada en el Estadio Bernabeu.

**PERLAS Y CUEVAS**, una Revista independiente, al servicio de la más amplia información de cuanto acontece entre nosotros. **PERLAS Y CUEVAS** le informará sin compromisos y con lealtad.

## NECROLOGICAS

Da. MARGARITA MASCARO NADAL. - El tres de mayo entregó piadosamente su alma a Dios Da. Margarita Mascaró Nadal, a los 95 años de edad. Nuestro pésame a su hermana política, Da. Antonia Fernández Vda. de Mascaró, sobrinos; Da. Catalina, D. Ramón y D. Miguel Pons Mascaró; D. Miguel Mascaró Rosselló; D. Miguel, D. Francisco, D. Antonio y D. Andrés Mascaró Fernández, sobrinos políticos y demás familiares.

Da. CATALINA MIGUEL ARTIGUES. - Confortada con los Auxilios Espirituales falleció a los 75 años Da. Catalina Miguel Artigues, a cuya apenada hija, Sor Antonia de Jesús, (Religiosa Franciscana), hermanos; Rafael y Antonia y demás deudos transmitimos nuestra condolencia.

## CLEMENTE GARAU



Clemente Garau Febrer, nuestro activo Corresponsal en Son Maciá, consiguió el segundo premio provincial en el reciente Concurso de Redacción celebrado entre los mejores alumnos de cuarto de bachiller de las Baleares.

Nuestra más cordial felicitación al nuevo escritor y al Colegio de La Salle, donde cursa sus estudios.

(Dibujo del Hno. N. Caubet).

## TELEVISION EN COLOR EL AÑO PROXIMO

EN diciembre del pasado año, el director general de Radiodifusión y Televisión, Aparicio Bernal, declaró ante los medios informativos que en 1970 comenzaría en España la televisión en color y que, en principio, se dedicaría a la segunda cadena, procediendo en este tiempo a mejorar las condiciones de recepción de dicho canal en todos los rincones de España.

De los tres sistemas de televisión en color que existen en el mundo —NTSC, americano; SECAM, francés, y PAL, alemán—, parece que Televisión Española adoptará el último, a pesar de que hasta el momento no ha podido ser oficialmente confirmado.

Una vez tomada la decisión definitiva por el Gobierno, se daría un plazo de doce a veinticuatro meses a los fabricantes de receptores para que modificaran sus cadenas de producción y montaje.

ESTA A LES  
LLIBRERIES  
UN CANÇONER  
MARAVELLOS

«CANTS  
TRADICIONALS  
DE MALLORCA»

per  
Mn. MIGUEL JULIA

## FUTBOL NEGRO

Que el Futbol como deporte y como espectáculo se está cayendo del pedestal vertiginosamente es un secreto a voces de sobras conocido.

Empujando pendiente abajo está el profesionalismo, los enormes intereses creados, las técnicas cerrojistas y... los árbitros.

Si señores; están también los árbitros en su inmensa mayoría incapaces de hacer frente a la responsabilidad de que se han hecho cargo.

Yo no sé si les faltan estudios, mejores salarios o simplemente sentido común; pero lo cierto es que en todas las categorías existen problemas y casos arbitrales.

Aquí en Manacor, esta temporada llevamos visto un muestrario capaz de quitar la afición al más pintado. Crean que actuaciones como la del día 13 merecen todos los despectivos, pero eso no irá a arreglar nada.

No está ni medianamente bien que mientras las autoridades extremen su celo para evitar esas complicaciones y algaradas en los partidos de futbol, haya un señor que exaspere los ánimos de los aficionados con sus "arbitrariedades" —valga la palabreja— haciendo peligrar con su reto de incapacidad para el cargo que desempeña, el desarrollo de lo que entonces no puede ser llamado deporte.

No citamos nombres que están en la mente de todos los aficionados: no les culpamos de derrotas tenidas por el equipo local; nuestra voz de protesta contra el FUTBOL NEGRO de determinados Sres. Arbitros va por esa manifiesta falta de capacidad que provoca a público y jugadores.

¡Cuántas expulsiones podrían evitarse si al dar comienzo un partido se sancionaran con energía y dotes de mando las primeras ráfagas de violencia!

JOMSA

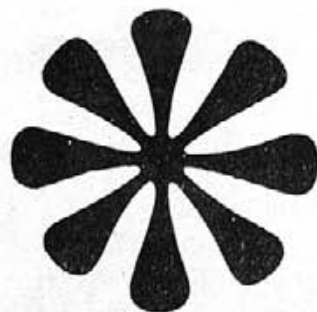
# BAR CAL

## SASTRE



## VISTE A LOS HOMBRES DE HOY

## Y también a los niños



## AMISTAD, 4 - MANACOR



*¡Un éxito  
indiscutible!*

EMI - ODEON J. - 006 - 20.040

*Con arrolladora fuerza musical*

# LOS 5 DEL ESTE

*ofrecen su primer disco 1969*

«NOCHE EN LAS DUNAS»

«MODULO LUNAR»

CASATSCHOCK

## 32.000 MILLONES HA CONCEDIDO EL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL EN NUEVE MESES

A treinta y dos mil setecientos setenta y cuatro millones de pesetas ascienden los créditos que concedió el Banco de Crédito Industrial durante los nueve primeros meses de 1968, según datos recientemente dados a conocer. Esta cantidad supone un incremento del 66 por 100 de los que fueron concedidos en igual período de 1967, en que ascendió a 19.681 millones de pesetas.

El desglose de los créditos es el siguiente: industria general, 1.877,7 millones; polos y zonas especiales, 2.398,1; acción concertada, 9.812,6; sectores prioritarios, 170,6; crédito hotelero, 1,6; crédito cinematográfico, 283,7; empresas azucareras, 250,9; créditos a la exportación, 10.487,7; créditos especiales, 1.040, y operación Vandellós, 6.451 millones de pesetas.

# inter



“Ahora con 2 años de Garantía Básica”

DISTRIBUIDOR:

Comercial MASCARO  
Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR



*Ver los modelos*

# TELEFUNKEN

CRUZ DEL SUR 23" LUJO  
3 ALTAVOCES

“Constelación” 25" pulgadas

CARAVELLE 23"

*electrodomesticos  
A.E.G.*

INFORMACION  
Y VENTA:  
PL. IGLESIA, 2

MANACOR

**Inauguración**

**MAYO**  
**DOMINGO**

**25**



**RESTAURANTE**

**Don**  
**Quijote**

**CALA MILLOR**

